

# FIRE SAFETY in the HOME



City services **3-1-1**  
TTY 613-580-2401  
ottawa.ca

## SMOKE ALARMS

Only a working smoke alarm can save your life.

### Legal responsibility

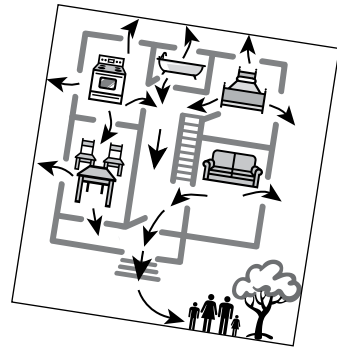
- Every home in Ontario must have a working smoke alarm on every level of the home and outside all sleeping areas. It's the law.
- It is the homeowner's responsibility to install and maintain smoke alarms. In a rental unit, it is the landlord's responsibility to comply with the law.
- It is against the law to disable a smoke alarm.

### Maintain your smoke alarm

- Test your smoke alarms monthly by pushing the test button
- To make sure your batteries are always fresh, change them when you change your clock in the spring and fall.
- To reduce false alarms vacuum your smoke alarms at least once a year.
- If your smoke alarms are more than 10 years old, replace them with new ones.

## DEVELOP A FIRE ESCAPE PLAN

- 1 Draw a floor plan of your home showing all possible exits from each room.
- 2 Where possible, plan a main exit route and an alternate exit route from each room.
- 3 Establish a safe meeting place outside your home where everyone can meet.



- 4 Make certain everyone understands if they hear the smoke alarm or someone shouting, "fire" they should immediately evacuate the home.
- 5 Discuss your escape plan and practise fire drills with your family. This is the best way to prevent panic, especially among children. Be sure every family member knows what to do.

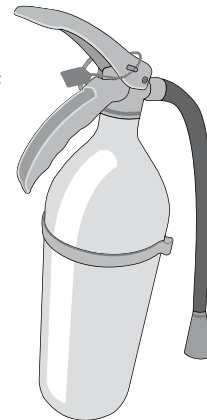
If you live in an apartment building, you and your family should know where your exits are and your nearest fire alarm pull station. Develop an escape plan and meeting place with your family. In an emergency, hallway and exit lights may be out. Make sure you can follow your escape plan in the dark.

## USING FIRE EXTINGUISHERS

Fire extinguishers are designed as the first line of defense against fire and should only be used to extinguish small fires. If the fire is too large, get out, close all the doors behind you, if possible, and call 9-1-1.

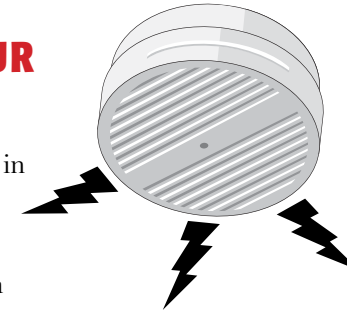
### How to use an extinguisher the right way:

- 1 Hold the extinguisher upright.
- 2 Pull the pin.
- 3 Aim the nozzle at the base of the fire.
- 4 Squeeze or pump the handle.
- 5 Sweep from side to side at the base of the fire.



Buy only an extinguisher that has been approved by a nationally recognized testing laboratory, such as *U.L.C.*

## IN CASE OF FIRE IN YOUR HOME



If a fire breaks out in your home, remain calm.

If the smoke alarm goes off when you're asleep, shout to wake everyone up, follow your escape plan and get out of the building.

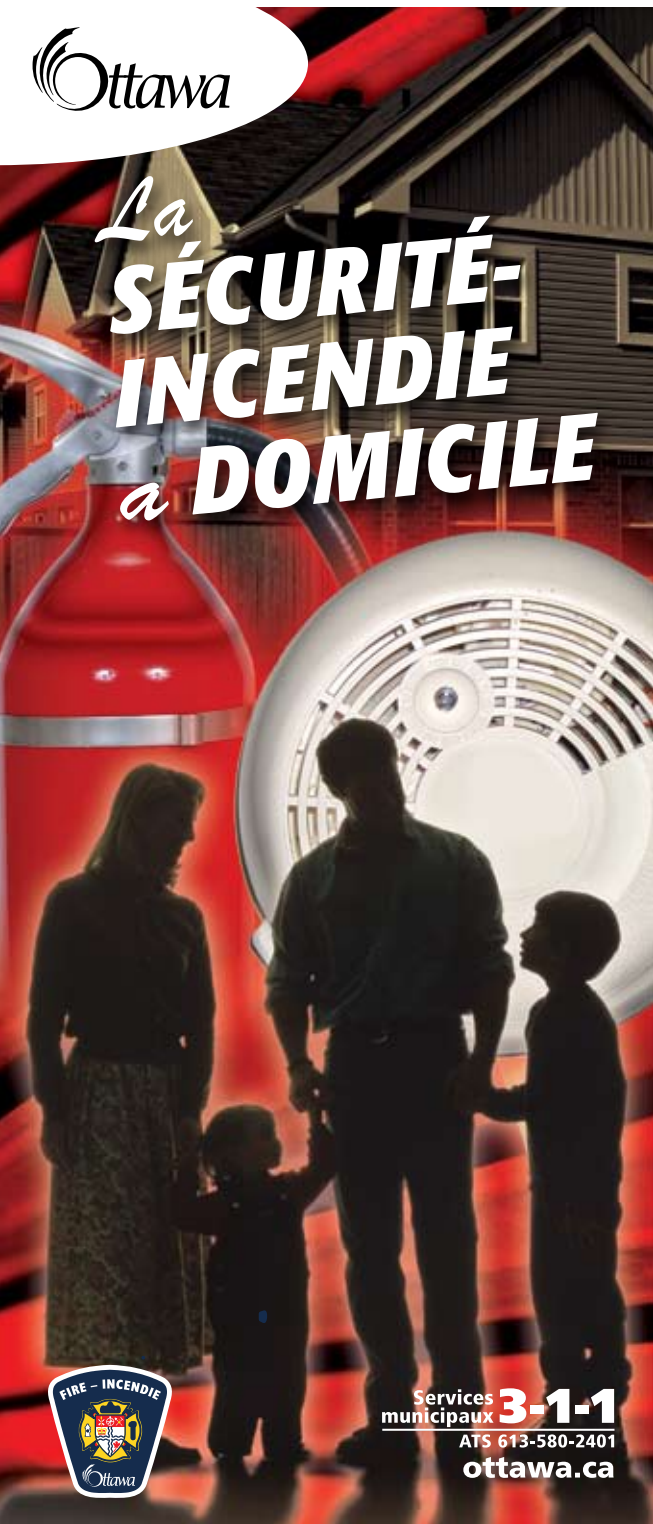
- Don't stop to investigate the fire or to collect valuables or pets.
- Use your escape route to get everyone out and meet at an agreed point.
- Close any doors that are open, and only open the doors you need to go through (this will help to stop the fire from spreading so rapidly).
- Check doors with the back of your hand. If a door is warm, don't open it – the fire is on the other side.
- If there is a lot of smoke, crawl along the floor, as the air will be cleanest there.
- If your clothing is on fire - **stop**, don't run; **drop** or lower yourself to the floor; **roll** back and forth, with your hands covering your face until the fire is extinguished.
- Once you have everyone out of the building, use a mobile phone or a neighbour's phone to call 9-1-1. Give the emergency operator your name and address.
- Give *Ottawa Fire Services* as much information as possible about the fire and the building.
- Don't go back into the building for anything. If there is still someone inside, tell *Ottawa Fire Services* when they arrive – they'll be able to find the person more quickly and safely than you can.

## PREVENT A FIRE BEFORE IT STARTS

Apply the following safety tips to prevent a fire in your home:

- Install at least one smoke alarm on every level of your home and test it monthly to ensure it works. If you live in a rental unit, it is the owner's legal responsibility to make sure that you have a working smoke alarm.
- Develop and practice a fire escape plan that includes two ways out of every room (if possible) and an outside meeting place.
- Keep cooking areas clean and clear of materials that could catch fire, such as pot-holders, towels, rags, drapes and food packaging.
- If you are a smoker, make sure ashtrays are large and deep, and won't tip over. Douse cigarette and cigar butts with water before discarding them. Never smoke in bed.
- Use candleholders that are sturdy, won't tip over easily, are made from a material that can't burn and are large enough to collect dripping wax. Don't place lit candles in windows, where blinds and curtains are close to them – and never leave a lit candle unattended.
- Avoid storing flammable liquids in your home, such as gasoline or paint solvents.
- Never store propane cylinders in your home.
- Do not use unsafe electrical appliances. Do not use extension cords as permanent wiring. Discard frayed extension cords and do not overload circuits.
- Tighten fuses in fuse panel or check circuit breakers for free operation in the spring and fall.

For more information, please contact *Ottawa Fire Services* at 613-580-2658.



## DÉTECTEURS DE FUMÉE

Seul un détecteur de fumée en bon état de fonctionnement peut vous sauver la vie.

### Responsabilité légale

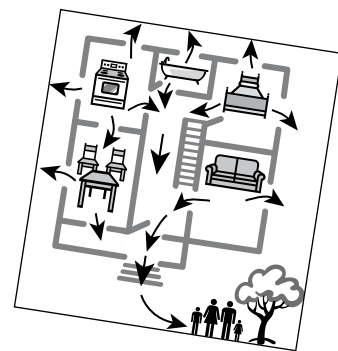
- En Ontario, il doit y avoir un détecteur de fumée à chaque étage d'un logement ainsi qu'à l'extérieur de chaque chambre à coucher. C'est la loi.
- Il revient au propriétaire d'installer et d'entretenir les détecteurs de fumée. Dans un logement loué, il appartient au propriétaire d'assurer le respect de la loi.
- Il est illégal de désactiver un détecteur de fumée.

### Entretenez votre détecteur de fumée

- Vérifiez le fonctionnement de votre détecteur de fumée une fois par mois en appuyant sur le bouton d'essai.
- Afin de vous assurer que vos piles sont toujours fraîches, changez-les lorsque l'on change l'heure, au printemps et à l'automne.
- Afin de réduire le nombre de fausses alarmes, nettoyez votre détecteur de fumée avec un aspirateur au moins une fois par année.
- Si vos détecteurs de fumée ont plus de 10 ans, remplacez-les par de nouveaux détecteurs.

## ÉTABLISSEZ UN PLAN D'ÉVACUATION EN CAS D'INCENDIE

- 1 Dessinez un plan de votre domicile indiquant toutes les sorties possibles de chacune des pièces.
- 2 Si possible, prévoyez une issue principale et une issue de rechange pour chaque pièce.



- 3 Désignez un lieu de rencontre à l'extérieur de la maison où tous les membres de la famille puissent se réunir en toute sécurité.
- 4 Assurez-vous que chacun sait que s'il entend le détecteur de fumée ou si quelqu'un crie « au feu », il doit immédiatement évacuer le logement.
- 5 Discutez de votre plan et faites des exercices d'évacuation en cas d'incendie avec votre famille. Il s'agit de la meilleure façon d'éviter la panique, particulièrement de la part des enfants. Assurez-vous que chaque membre de la famille sait quoi faire.

Si vous vivez dans un immeuble d'habitation, votre famille et vous devez savoir où se trouvent les sorties et le poste d'alarme-incendie le plus proche. Établissez un plan d'évacuation et un lieu de rencontre avec votre famille. Pendant une urgence, il se peut que les lumières des corridors et des sorties ne fonctionnent pas. Assurez-vous de pouvoir suivre votre plan d'évacuation dans l'obscurité.

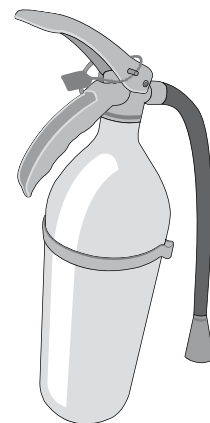
## UTILISATION DES EXTINCTEURS

Les extincteurs sont conçus comme appareil de première intervention en cas d'incendie et ils devraient être utilisés que pour éteindre les feux de faible importance. Si le feu est trop important, sortez, fermez les portes si possible et appelez le 9-1-1.

### Façon appropriée d'utiliser un extincteur :

- 1 Tenir l'extincteur en position verticale.
- 2 Retirer la tige de blocage.
- 3 Viser la base du feu.
- 4 Appuyer sur la poignée ou pomper.
- 5 Balayer la base du feu d'un mouvement horizontal.

Ne vous procurez qu'un extincteur ayant été approuvé par un laboratoire d'essai reconnu à l'échelle nationale, comme les U.L.C.

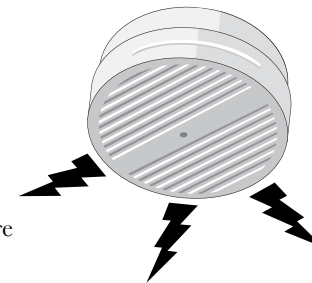


## EN CAS D'INCENDIE À VOTRE DOMICILE

Si un incendie se déclare dans votre domicile, demeurez calme.

Si le détecteur de fumée se déclenche pendant votre sommeil, criez afin de réveiller chaque membre de la famille, suivez votre plan d'évacuation et sortez de l'immeuble.

- Ne vous arrêtez pas afin de chercher la cause de l'incendie ou encore de prendre des objets précieux ou des animaux.
- Suivez votre itinéraire d'évacuation pour faire sortir chaque membre de la famille et réunissez-vous au point convenu.
- Fermez les portes qui sont ouvertes et n'ouvrez que les portes se trouvant sur votre chemin (afin d'éviter que le feu ne se propage trop rapidement).
- Touchez les portes avec le dos de la main. Si une porte est chaude, ne l'ouvrez pas, car c'est le signe qu'il y a du feu de l'autre côté.
- S'il y a beaucoup de fumée, rampez au ras du plancher, car c'est là que l'air sera le plus pur.
- Si vos vêtements prennent feu – arrêtez-vous, ne courez pas; laissez-vous tomber au sol ou baissez-vous; roulez-vous par terre en couvrant votre visage avec vos mains jusqu'à ce que le feu s'éteigne.
- Une fois que vous avez fait sortir tous les membres de la famille, appelez le 9-1-1 au moyen d'un téléphone cellulaire ou du téléphone d'un voisin. Indiquez votre nom et votre adresse à la téléphoniste.
- Donnez autant de renseignements que possible au *Service des incendies d'Ottawa* au sujet de l'incendie et de l'immeuble.
- Ne retournez pas dans l'immeuble pour y prendre quoi que ce soit. S'il y a encore quelqu'un à l'intérieur, indiquez-le aux représentants du *Service des incendies d'Ottawa* à leur arrivée. Ils seront en mesure de trouver la personne plus rapidement et d'une façon plus sécuritaire que vous.



## PRÉVENTION DES INCENDIES

Pour prévenir un incendie à votre domicile, appliquez les mesures de sécurité suivantes :

- Installez au moins un détecteur de fumée à chaque étage de votre domicile et vérifiez-en le fonctionnement chaque mois. Si vous habitez un logement loué, il appartient au propriétaire de veiller à ce que vous ayez un détecteur de fumée en bon état de fonctionnement.
- Établissez et mettez en pratique un plan d'évacuation prévoyant deux sorties pour chaque pièce (si possible) et un lieu de rencontre extérieur.
- Veillez à ce que les zones réservées à la cuisson des repas soient exemptes de matières pouvant prendre feu, comme des poignées en tissu, serviettes, chiffons, tentures et emballages de nourriture.
- Si vous fumez, assurez-vous que les cendriers sont grands et profonds et qu'ils ne peuvent pas se renverser. Versez de l'eau sur les mégots de cigarettes et de cigares avant de les jeter. Ne fumez jamais au lit.
- N'utilisez que des chandeliers solides, qui ne se renversent pas facilement, sont fabriqués de matériaux ininflammables et sont suffisamment grands pour recueillir la cire. Ne placez pas de chandelles allumées dans les fenêtres, près des stores et des rideaux, et ne laissez jamais une chandelle allumée sans surveillance.
- Évitez de conserver des liquides inflammables, comme de l'essence ou des solvants pour peinture, dans votre domicile.
- N'entrez jamais de bouteilles de propane dans votre domicile.
- N'utilisez pas d'appareils électriques non sécuritaires. Évitez d'utiliser des rallonges comme fils électriques permanents. Jetez les rallonges effilochées et ne surchargez pas les circuits.
- Serrez les fusibles dans le panneau de fusibles ou vérifiez le bon fonctionnement des disjoncteurs au printemps et à l'automne.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le *Service des incendies d'Ottawa*, au 613-580-2658.